

## فراخوان سمینار

## تحلیلی بر روش‌های پرداخت

## وجه در تجارت بین‌المللی

Methods of payment in  
international trade

۲۸ تیرماه ۱۳۹۰

کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) در نظر دارد سمیناری را تحت عنوان «تحلیلی بر روش‌های پرداخت وجه در تجارت بین‌المللی» برگزار نماید.

■ سخنرانان: آقایان محمد صالح ذوقی و

مجید زند میرآلوند

■ زمان: سه‌شنبه، ۲۸ تیرماه ۱۳۹۰

ساعت: ۸:۳۰ الی ۱۲:۳۰

■ محل برگزاری: خیابان طالقانی شماره ۲۵۴، اتاق بازرگانی و صنایع و معادن ایران، طبقه هشتم، سالن اجتماعات

■ ارتباط با دبیرخانه: تلفن: ۸۸۳۰۶۱۲۷ فکس:

۸۸۳۰۸۳۳۰ ایمیل: ICCIran@icc-iran.com

از علاقمندان دعوت می‌شود برای نام‌نویسی در سمینار فوق، هزینه شرکت در سمینار (مبلغ ۸۰۰/۰۰۰ ریال برای اعضای کمیته ایرانی و ۱/۰۰۰/۰۰۰ ریال برای غیراعضا) را حداکثر تا تاریخ پنجشنبه ۲۳ تیر ماه ۱۳۹۰ به شماره حساب ۱۵۵۰۰۵۰۰۹۲ کدشماره ۹۰۰۶/۹۳ نزد بانک ملت شعبه وزارت نفت (کد ۶۳۲۵/۵۶) به نام کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی واریز و اسامی شرکت‌کنندگان را به همراه تصویر فیش واریزی به دبیرخانه کمیته ایرانی ارسال نمایند. برنامه سمینار و بروشور مرتبط با آن در سایت کمیته ایرانی (www.icc-iran.com)، بخش سمینارهای آموزشی، در دسترس می‌باشد.

در این شماره می‌خوانید:

- جلسه شورای کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی برگزار شد
- فراخوان سمینار «تحلیلی بر روش‌های پرداخت وجه در تجارت بین‌المللی»
- شبکه جهانی اتاق‌های بازرگانی و توسعه دسترسی اتاق‌ها به شبکه‌های مجازی
- مقاله: تحلیلی بر قراردادهای فروش بین‌المللی: آشنایی با نمونه قرارداد فروش بین‌المللی (بخش ششم)

معرفی کتاب:

- پژوهش‌های موردی در روش‌های پرداخت بین‌المللی (۱۱۰ مورد بر اساس نظرات کمیسیون بانکداری ICC)



## جلسه شورای کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی برگزار شد

شورای کمیته ایرانی ICC با هدف ارزیابی فعالیت‌های کمیته ایرانی ICC در ۳ ماهه اول سال ۱۳۹۰، بررسی و تصویب برنامه‌های کمیته ایرانی ICC تا پایان سال ۱۳۹۰ و بررسی و تصویب بودجه کمیته ایرانی ICC، تشکیل جلسه داد. به گزارش روابط عمومی کمیته ایرانی ICC، در این نشست، برنامه‌ها و بودجه کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی برای سال ۱۳۹۰ مورد بررسی و تصویب شورا قرار گرفت.

«دکتر محمد نهاوندیان» رییس اتاق ایران و رییس کمیته ایرانی ICC در این نشست با تأکید بر اهمیت بهره‌برداری مؤثر از حضور ایران در شورای عمومی فدراسیون جهانی اتاق‌های بازرگانی (WCF) خاطرنشان کرد: یکی از اقدامات مهم WCF راه اندازی شبکه اتاق‌های بازرگانی است که اتاق‌ها باید از این فرصت در WCF و دیگر واحدهای فعال در ICC بیشتر استفاده کنند.

وی یادآور شد: اتفاقی که به خوبی در مکزیکوسیتی شاهد آن بودیم اهمیت بیشتر WCF بود. تاکنون در ICC کمیته های ملی اهمیت داشتند و اتاق ها حاشیه ای بودند؛ پس از برگزاری دور جدید انتخابات شورای عمومی WCF و رویکرد دموکراتیک در انتخاب ۲۰ عضو انتخابی از مجموع ۵۰ عضو این شورا، اتاق ها حضور قوی تری در WCF پیدا کرده اند و از طرف دیگر ساختار WCF بسیار تقویت شده است.

دکتر نهایندیان تصریح کرد: خوشبختانه یگانگی موجود در کشور میان کمیته ایرانی ICC و اتاق ایران موجب شده که بتوان امکانات ICC و WCF را بیشتر در ایران ظاهر کرد که بسیار مفید خواهد بود.

«دکتر محمد مهدی بهکیش» نایب رئیس و دبیرکل کمیته ایرانی ICC در آغاز سخنان خود ابراز امیدواری کرد که با انتخاب مجدد دکتر نهایندیان به ریاست اتاق ایران و ابقای ریاست ایشان بر کمیته ایرانی ICC سیر تحولات چشمگیر موجود در کمیته ایرانی ICC استمرار یابد. وی ضمن تقدیر از همکاری مؤثر اتاق تهران در آغاز به کار دفتر خدمات مشورتی کمیته ایرانی ICC، تلاش در جهت گسترش فعالیت ها و خدمات این دفتر را از جمله اولویت های کمیته ایرانی در سال جدید برشمرد و گفت: بهره گیری از خدمات مستقیم کمیته ایرانی به اعضا که با عنوان خدمات مشورتی برنامه ریزی و راه اندازی شده است از ابتدای سال جاری در محل اتاق تهران آغاز شده و با بکارگیری از توان تخصصی کمیسیون ها در ابعاد مختلف با استقبال قابل توجهی از سوی بخش خصوصی مواجه شده است.

دکتر بهکیش یادآور شد که طرح ارائه خدمات مشورتی به شرکت ها برای نخستین بار از سوی کمیته ایرانی ICC در کشور آغاز شده و ایران دومین کشوری است که پس از اتریش از طریق کمیته ملی ICC به ارایه این خدمات می پردازد و به توصیه ICC سایر کمیته های ملی نیز باید برای گسترش این خدمات در کشورهای متبوع خود از این طرح الگوبرداری کنند.

نایب رئیس و دبیرکل کمیته ایرانی ICC در ادامه به بیان برنامه های کمیته ایرانی ICC برای سال ۹۰ پرداخت و انتشار کتاب ها، گسترش تعامل با بانک مرکزی در به کارگیری ضوابط و مقررات بین المللی ICC در کشور، افزایش همکاری با شرکت های بزرگ فعال در اقتصاد کشور به خصوص در حوزه انرژی و محیط زیست، گسترش همکاری با بانک ها در کمیسیون های EBITT و خدمات مالی، گسترش اجرای سمینارها در محل اتاق ها و طراحی وب سایت جدید را از دیگر برنامه های در دست اقدام کمیته ایرانی ICC در سال جاری برشمرد.

دکتر بهکیش در بخش دیگری از سخنان خود با اشاره به برگزاری کنگره دوسالانه اتاق های بازرگانی اشاره کرد و حضور در جمع شورای عمومی فدراسیون جهانی اتاق های بازرگانی (WCF)، تشکیل شبکه مجازی اتاق های جهان و مشارکت در گروه مشورتی G20 در ICC برای اعلام موضع ICC در مقابل محدودیت های تجاری از جمله تحریم ها را از جمله دستاوردهای این کنگره برای ایران دانست.

در ادامه «محمد صالح ذوقی» مدیر ارشد خدمات مشورتی کمیته ایرانی ICC گزارش کاملی از فعالیت های انجام شده در بخش خدمات مشورتی کمیته ایرانی ارایه کرد. وی به استقبال قابل توجه بخش خصوصی از خدمات این دفتر و آمار مربوطه

اشاره کرد و افزود: در راستای آشناسازی اعضای اتاق و کمیته ایرانی ICC سعی شد که اطلاعات جامعی در اختیار آنان قرار گیرد؛ خدمات مشورتی کمیته ایرانی ICC با هدف ارایه مشاوره کارشناسی به شرکت های کوچک و متوسط راه اندازی شده است و در چارچوب ضوابط و مقررات ICC فعالیت می کند.

محمد صالح ذوقی تأکید کرد که در شرایطی که بیشتر واردکنندگان بویژه در شرکت های کوچک و میانه فاقد یک قرارداد خرید یا فروش رسمی هستند و اطلاعات آنان در بسیاری حوزه های مهم فعالیت شان نظیر استانداردهای کالا کم است، کمیته ایرانی ICC وظیفه خود می داند که در راستای اهداف مورد نظر، به این بخش مهم اقتصاد کشور یاری رساند.

در ادامه این نشست، جمعی از دبیران کمیسیون های کمیته ایرانی ICC به بیان خلاصه عملکرد و فعالیت های کمیسیون مربوطه پرداختند.

«**دکتر ولی اله سیف**» نایب رئیس کمیته ایرانی ICC گزارشی از اجلاس برگزار شده با جناب آقایان دکتر پورمحمدی، قائم مقام بانک مرکزی و دکتر فرزین، معاون وزارت امور اقتصادی و دارایی و با حضور دکتر بهکیش و دکتر فدایی نژاد به جلسه ارائه داد و اعلام داشت که برنامه های کمیسیون خدمات مالی کمیته ایرانی ICC با محوریت حاکمیت شرکتی و با هماهنگی دو سازمان فوق الذکر مورد بحث و مشورت قرار گرفت و تصمیم گیری لازم برای شروع فعالیت صورت پذیرفت.

در ادامه «**دکتر محمداسماعیل فدایی نژاد**» دبیر کمیسیون خدمات مالی کمیته ایرانی ICC جزئیات مذاکرات فوق را تشریح کرد و اعلام داشت که کمیسیون خدمات مالی با حضور و پشتیبانی وزارت امور اقتصادی و دارایی و بانک مرکزی فعالیت جدیدی را تحت عنوان «حاکمیت شرکتی» در جهت استانداردسازی در سه زمینه «مدیریت ریسک»، «مدیریت منابع و تأمین مالی» و «شفاف سازی، پاسخگویی و اجرای قوانین» آغاز کرده و کمیته ایرانی ICC درصدد است که با استفاده از تجربیات کشورهای دیگر زمینه ایجاد و یا بومی سازی استانداردهای حاکمیت شرکتی در سطح بین المللی را فراهم آورد. همچنین طبق توافق بعمل آمده، وزارت امور اقتصادی و دارایی و بانک مرکزی جمهوری اسلامی ایران ضمن پشتیبانی از فعالیت های مذکور، زمینه همکاری لازم سازمان های سیاستگذار در کشور را فراهم می آورند تا محصول بوجود آمده در سطح بانک ها و بنگاه های اقتصادی کشور قابل اعمال گردد.

«**دکتر نرسی قربان**» دبیر کمیسیون محیط زیست و انرژی کمیته ایرانی ICC از جمله برنامه های این کمیسیون در داخل کشور به تعامل و همکاری با سازمان محیط زیست، شرکت در برنامه مطالعاتی شرکت ملی گاز ایران در رابطه با بهینه سازی تولید، پالایش، حمل و نقل و مصرف گاز، همکاری با شرکت ملی نفت ایران در رابطه با مطالعات جمع آوری گازهای Carbon Capture & Storage, Co2 و تزریق آن به چاه های نفتی و نیز همکاری با کمیسیون انرژی اتاق ایران برای راه اندازی سمینارهایی در رابطه اجرای قانون هدفمند کردن یارانه ها اشاره کرد. وی اهم برنامه های این کمیسیون در سطح بین المللی را بررسی نتایج شانزدهمین کنوانسیون تغییرات آب و هوایی سازمان ملل، تعامل با سازمان محیط زیست ایران برای انعکاس نظرات بخش خصوصی در هفدهمین اجلاس کنوانسیون تغییرات آب و هوایی سازمان ملل، مشارکت در کارگروه اقتصاد سبز به عنوان هماهنگ کننده کمیته های ملی کشورهای در حال توسعه صادرکننده انرژی برشمرد.

در ادامه این نشست، «فریده تذهیبی» دبیر کمیسیون بانکداری کمیته ایرانی ICC و عضو کارگروه ضمانت نامه های بانکی در ICC از شروع فعالیت جدید محوله به عنوان مسئول پیگیری برای کاربرد URDG توسط بانک توسعه اسلامی (IDB) و معرفی مقررات جدید ضمانت نامه های عندالمطالبه با همکاری دیگر کشورهای مسلمان خبر داد و بیان کرد که ایران به عنوان یکی از اعضای مهم بانک توسعه اسلامی (IDB) می تواند در این مورد نقش مؤثری داشته باشد.

دبیر کمیسیون بانکداری کمیته ایرانی ICC از جمله دیگر فعالیت های کمیسیون بانکداری به برگزاری جلسات مشترک کمیسیون با بانک مرکزی در راستای تدوین راهکارها برای برخی مشکلات موجود در سیستم بانکی، گسترش فعالیت و حضور در صحنه بین المللی و شرکت مستمر در اجلاس کمیسیون بانکی ICC، پیگیری امکان برگزاری آزمون اعتبارات اسنادی (CDCS) در ایران و برگزاری دوره های آموزشی از جمله کلاس های مربوط به ابزار پرداخت های بین المللی و ضمانت نامه ها، اطلاع رسانی ضوابط بین المللی به جامعه تجاری و چاپ کتاب اشاره کرد.

«دکتر محسن محبی» دبیر کمیسیون حقوقی کمیته ایرانی ICC نیز به بیان مواردی از جمله ارائه خدمات و مشورت حقوقی به اعضا در مورد مشکلات و سؤالات حقوقی، مشارکت و همکاری با اداره آموزش قوه قضائیه برای آموزش مباحث حقوق تجارت بین الملل با هدف بالا بردن دانش و تخصص قضات دادگستری در دعاوی تجاری و تحقیق و مطالعه درباره روش های حل و فصل اختلافات تجاری و دیگر برنامه های این کمیسیون در سال جاری پرداخت.

«دکتر نادر مظلومی» دبیر کمیسیون بیمه کمیته ایرانی ICC نیز به تشکیل جلسات کمیسیون و گروه های کاری برای بررسی چالش های موجود در صنعت بیمه کشور اشاره کرد و گفت که با توجه به تحولات پرشتاب آزادسازی نسبتاً کامل صنعت بیمه کشور، هر دو بخش تولید و مصرف با پیچیدگی های فراوانی مواجه خواهد بود. وی افزود که گسترش بازار، محصول، بسترهای مورد نیاز توسعه دامنه نفوذ بیمه در اقتصاد کشور و الزامات مدیریتی شرایط جدید بازار، اهم موضوعات مورد توجه این کمیسیون خواهد بود.

دکتر مظلومی خاطر نشان کرد: در ادامه حرکتی که از سال ۸۹ آغاز شده، سعی داریم ارتباط ارگانیک را با سندیکای بیمه گران ایران و مرکز پژوهش های بیمه مرکزی برقرار کنیم و به این ترتیب با تعامل و تفاهم بیشتر بر غنای تصمیم گیری های موجود بیفزاییم.

دبیر کمیسیون بیمه کمیته ایرانی ICC در بخش دیگری از سخنان خود، موضوع دزدی دریایی را از جمله موارد مهم مطرح در کمیسیون خواند و گفت که ابعاد این پدیده و نتایج بررسی های کمیسیون طی یک سمینار با همکاری دفتر بین المللی دریانوردی ICC موسوم به IMB ارائه خواهد شد.

دکتر مظلومی در ادامه سخنان خود گزارشی از برنامه ها و سمینارهای آموزشی کمیسیون بیمه و نیز چاپ و ترجمه کتاب، ارایه کرد.

در پایان، برنامه های کمیته ایرانی ICC و بودجه کمیته ایرانی ICC برای سال ۱۳۹۰ مورد تصویب قرار گرفت.

## شبکه جهانی اتاق‌های بازرگانی و توسعه دسترسی اتاق‌ها به شبکه‌های مجازی

### هفتمین کنگره جهانی اتاق‌های بازرگانی

مکزیکوسیتی، ۱۰-۸ ژوئن ۲۰۱۱

هفتمین کنگره جهانی اتاق‌های بازرگانی با حضور بیش از ۱۲۰۰ شرکت‌کننده از ۱۰۵ کشور جهان توسط فدراسیون اتاق‌های بازرگانی جهان (WCF) و با همکاری اتاق بازرگانی مکزیکوسیتی (CANACO) روزهای ۸ تا ۱۰ ماه ژوئن برابر با ۱۸ تا ۲۰ خردادماه در مکزیکوسیتی برگزار شد. موضوع کنگره امسال "Enterprise-Network-Prosperity" بود. این کنگره از طریق تشکیل چهار جلسه اصلی و چند پانل تخصصی به عنوان تنها مجمع بین‌المللی رؤسای اتاق‌های سراسر جهان فرصت مناسبی را برای گسترش شبکه ارتباطی اتاق‌ها و تبادل تجربیات آنان فراهم نمود. یکی از موفق‌ترین ابتکارات فدراسیون اتاق‌های بازرگانی جهان، اقدام به برپایی چندین کارگاه آموزشی است که با شرکت مدیران و اعضای اتاق‌ها از سراسر نقاط جهان در حاشیه کنگره اتاق‌های بازرگانی جهان برگزار می‌گردد. این کارگاه‌های آموزشی با هدف آشنایی اعضای اتاق‌های بازرگانی با آخرین دستاوردهای مؤثر در پیشبرد اهداف کسب و کار صورت می‌گیرد؛ امسال نیز فدراسیون اتاق‌های بازرگانی جهان (WCF) اقدام به برپایی این نشست‌های تخصصی نمود و با استقبال بی‌نظیر طیف گسترده‌ای از اعضای اتاق‌ها اعم از شرکت‌های کوچک و متوسط (SMEs) و MNCs، بازرگانان، تولیدکنندگان، سازمان‌های غیردولتی (NGOs)، جامعه مدنی، رسانه‌ها و دانشگاهیان مواجه شد. از جمله موارد مهمی که در این نشست‌های تخصصی مورد تأکید قرار گرفت، توجه به تعامل میان ذی‌نفعان تجاری بود. در این زمینه، دو کارگاه آموزشی با موضوع (۱) شبکه جهانی اتاق‌های بازرگانی و (۲) شبکه‌های اجتماعی-توسعه دسترسی اتاق‌های بازرگانی برگزار شد. مجریان این کارگاه‌های آموزشی «Georges Fischer»، مدیر همکاری‌های بین‌المللی اتاق بازرگانی و صنایع پاریس و رئیس شبکه جهانی اتاق‌های بازرگانی موسوم به WCN، «Lars Liljgren» مدیر پروژه‌های خاص اتاق بازرگانی مرکزی سوئد و «Ekaterina Walter» استراتژیست رسانه‌های جمعی در شرکت اینتل (Intel) بودند. جزئیات آن را در ادامه می‌خوانید:

### ۱) شبکه جهانی اتاق‌های بازرگانی

سایت شبکه جهانی اتاق‌های بازرگانی (WCN) مخاطبان ویژه‌ای را به صورت هدفمند گردآوری کرده است که عبارتند از: شرکت‌هایی از کل جهان که علاقمند یا درگیر فعالیت‌های تجارت جهانی هستند. آنها از شبکه جهانی اتاق‌های بازرگانی (WCN) برای پیدا کردن شرکای جدید تجاری، یافتن فرصت‌های کسب و کار و همچنین در ارتباط بودن با فروشندگان و خریداران استفاده می‌کنند. شبکه جهانی اتاق بازرگانی (WCN) بهترین نسبت قیمت به تماس (Price/Contact ratio) را برای مخاطبان ویژه شرکت‌ها ارائه می‌دهد.

- برای توسعه شبکه اتاق های بازرگانی توجه به موارد زیر ضروری به نظر می رسد:
- بورس تجارت جهانی (GBX): محلی که شرکت ها می توانند از طریق آن فرصت های کسب و کار کوتاه مدت را ارائه داده و فروشنده، خریدار یا شریک تجاری خاصی را جستجو کنند.
  - شبکه جهانی معرفی اعضای اتاق ها موسوم به ChamberTrust: مهر تاییدی برای شرکت ها و ابزاری برای تبلیغات مناسب و تاثیر گذاری بر بازار جهانی. این شبکه، تاییدیه هر اتاق را به لیست شبکه جهانی اتاق های بازرگانی اضافه می کند. بنابراین اعضا می توانند تاییدیه اتاق را دریافت کرده و به گونه ای متمایز از سایرین عمل نمایند.
  - بازار مجازی شبکه جهانی اتاق های بازرگانی (WCN Online Market): بازار مجازی شبکه جهانی اتاق های بازرگانی بوتیک های مجازی را از سراسر جهان جمع آوری و گروه بندی کرده و محلی را فراهم می کند که شرکت ها می توانند تا ۱۵۰ محصول خود را در آن به نمایش گذارند. به عبارتی، بازار مجازی شبکه جهانی اتاق های بازرگانی، یک پلتفرم ساده و قابل تهیه برای نمایش و دسترسی به شبکه جهانی اتاق های بازرگانی می باشد.
  - گنجینه الکترونیکی اتاق (Chamber eVault): یک مخزن قابل اعتماد جهت ذخیره سازی فایل ها و مستندات است.

## ۲) شبکه های اجتماعی – توسعه دسترسی اتاق های بازرگانی

شبکه اجتماعی یک کانال جدید برای توسعه ارتباطات است و در مشارکت اقتصاد اجتماعی یک نوع جدید از بازاریابی محسوب می شود. شبکه اجتماعی در جهت هدایت کسب و کار تغییر کرده و ارزش فرصت های جدید کسب و کار را هویدا می کند. کسب و کار های کوچک و بزرگ از سرتاسر جهان از شبکه های اجتماعی به عنوان یکی از ابزارهای اولیه ارتباطی جهت تعامل با مشتریان، شرکای تجاری، کارکنان، افراد تاثیرگذار و ذی نفعان استفاده می کنند. در سال ۲۰۱۱ کسب و کارهای کوچک به تنهایی گزارشی از سود حاصل از مشارکت در بازاریابی شبکه های اجتماعی ارائه دادند که شامل: ایجاد جلوه تبلیغاتی برای شرکت، افزایش تعداد بازدیدها از وبسایت اینترنتی، بهبود جایگاه در موتورهای جستجو، شرکای کسب و کار جدید، هدایت با کیفیت بهتر و توسعه و بهبود فروش می شد. آیا شما همچنان از خود می پرسید که شبکه اجتماعی چه کاربردی دارد؟ آیا سوال شما این است که چرا و چگونه می توانید از شبکه های اجتماعی در کسب و کار خود استفاده کنید؟ آیا این سوال در ذهن شماست که چگونه تکنولوژی و جهانی سازی، شبکه "قدیمی" اتاق های بازرگانی را تضعیف یا تقویت می کند؟ شرکت کنندگان در این کارگاه آموزشی ضمن دریافت راهکارهای حل این پرسش ها، با فعالیت های مشتریان و همتایان خود در شبکه های اجتماعی آشنا شده و فرصت مناسبی برای تبادل دیدگاه ها خود بدست آوردند.

### نشست ویژه شبکه های اجتماعی

در این نشست Ekaterina Walter (استراتژیست رسانه های جمعی شرکت اینتل) جهت بحث و گفتگو در رابطه با استراتژی شبکه های اجتماعی حضور داشت. شرکت کنندگان از این فرصت به عنوان نقطه شروعی جهت برنامه ریزی شبکه اجتماعی و بهبود استراتژی فعلی خود بهره برداری کردند.

ترجمه: میثم نظریانی

منبع: سایت اتاق بازرگانی بین المللی

## تحلیلی بر قراردادهای فروش بین المللی آشنایی با نمونه قرارداد فروش بین المللی ICC (بخش ششم)



محمد صالح - ذوقی \*  
zoghi@icc-iran.com

پوزش:

در مقاله قبل هزینه های تخلیه اشتباهاً *Loading Charge* درج شده بود که ضمن پوزش معادل انگلیسی صحیح آن *Unloading Charges* میباشد.

در نمونه قرارداد فروش بین المللی ICC در بند الف ۳ که شرایط تحویل با استفاده از اصطلاحات اینکوترمز درج می شود پس از ذکر مبانی اینکوترمز به سایر شرایط تحویل اشاره شده است.

لازم به یادآوری است که در حال حاضر در پاره‌ای از نقاط جهان ممکن است علاوه بر استفاده از مقررات و اصطلاحات اینکوترمز شرایط و اصطلاحات دیگری بصورت محلی یا ملی بین کشورها یا ایالت های مختلف یک کشور مورد استفاده قرار گیرد. به عنوان مثال در ایالات متحده آمریکا هنوز از مجموع مقرراتی تحت عنوان مقررات متحدالشکل تجاری *Uniform Commercial Code (UCC)* توسط بازرگانان در معاملات بین ایالت ها استفاده می شود که در اینکوترمز ۲۰۱۰ نیز به این موضوع اشاره شده است.

در قرارداد فروش می توان به نام و آدرس متصدی حمل و یا حمل کننده *Carrier* نیز در صورت لزوم اشاره کرد. این موضوع به ویژه در مواردی که قرارداد فروش بر اساس یکی از اصطلاحات *FAS – FCA – FOB* و یا حتی *EXW* منعقد شده باشد از اهمیت بیشتری برخوردار است.

زمان تحویل *Time of Delivery* یکی دیگر از شرایط مندرج در قرارداد فروش ICC است که متأسفانه بازرگانان ایرانی کمتر به اهمیت درج آن در قرارداد یا حتی پروفورماهای مبادله شده توجه می کنند. در این بند باید به تاریخ یا دوره تحویل کالا ( مثلاً هفته یا ماه ) توسط فروشنده طبق مفاد بند الف ۴ مقررات اینکو ترمز ۲۰۱۰ در قرارداد اشاره شود تا بدین ترتیب وظیفه فروشنده برای تحویل کالا طبق قرارداد به سادگی قابل پیگیری باشد.

بازرسی کالا توسط خریدار *Inspection of the goods* بند دیگری از نمونه قرارداد فروش ICC است که البته در واردات ایران موضوع رایجی است چرا که قدمتی شاید به عمر انقلاب اسلامی دارد و از اوایل دهه ۶۰ بر اساس مقررات بانک مرکزی جمهوری اسلامی ایران و قانون اصلاح قانون موسسه استاندارد و تحقیقات صنعتی ایران یکی از الزامات واردات و گشایش اعتبارات اسنادی وارداتی به کشور شد.

در این بند روشن شدن موارد ذیل از اهمیت خاصی برخوردار است :

۱- نوع بازرسی مورد نظر خریدار،

به عنوان مثال بازرسی قبل از حمل (Pre-Shipment Inspection (PSI) یا بازرسی حین تولید Inspection  
During Production یا بازرسی کالا طبق مقررات موسسه استاندارد موسوم به گواهی انطباق یا (VOC)  
Verification of Conformity

۲- محل بازرسی کالا Place of Inspection

۳- نام شرکت بازرسی کننده کالا

۴- نحوه پرداخت هزینه بازرسی کالا یعنی اینکه آیا خریدار یا فروشنده هزینه مربوطه را می پردازد.

۵- دامنه بازرسی کالا Scope of Inspection که شامل کمیت و یا کیفیت، نمونه برداری، انجام آزمایشات کیفی، بسته بندی کالا و مناسب بودن آن با روش حمل کالا، نظارت بر عملیات بارگیری و تخلیه و غیره .

۶- در ارتباط با بازرسی کالا ، رعایت موارد زیر به وارد کنندگان یا صادر کنندگان توصیه می شود:

- \* سفارش بازرسی بهتر است با تنظیم یک قرارداد بازرسی بین خریدار یا فروشنده با شرکت بازرسی باشد؛
- \* دامنه و نوع بازرسی مورد تقاضا باید به دقت و به تفصیل و با ذکر جزئیات در قرارداد درج شود؛
- \* روش بازرسی و رعایت استانداردهای تولید کالا به ویژه در ارتباط با کنترل کیفیت کالای تولید شده بهتر است در قرارداد مشخص و به وضوح درج گردد؛
- \* در صورت نیاز به نمونه برداری و انجام آزمایشات کیفی ، نحوه نمونه برداری و اقسام حیاتی (Critical Items) جهت انجام آزمایش و نام و مشخصات آزمایشگاه مورد استفاده ، به عنوان مثال آزمایشگاه مستقل و مورد تایید Accredited Laboratory یا بلامانع بودن انجام آزمایشات در آزمایشگاه کارخانه تولید کننده Manufacturers Lab. ، باید در قرارداد درج شود. در صورت استفاده از آزمایشگاه کارخانه تولید کننده بهتر است به بازرس توصیه شود که اسناد گواهی های (ISO) آزمایشگاه تولید کننده و اعتبار گواهی های صادره کنترل شود.

ادامه دارد ...

\* مدیر ارشد خدمات مشورتی کمیته ایرانی ICC



## معرفی کتاب:

### «پژوهش های موردی در روش های پرداخت بین المللی» (۱۱۰ مورد بر اساس نظرات رسمی کمیسیون بانکداری ICC)



کتاب «پژوهش های موردی در روش های پرداخت بین المللی» توسط کمیته ایرانی ICC چاپ و روانه بازار کتاب شد.

این مجموعه به همت «فریدون شیرازی» از کارشناسان با سابقه سیستم بانکی کشور و عضو کمیسیون بانکداری کمیته ایرانی ICC گردآوری و تدوین شده است. وی تاکنون مدرس چندین سمینار و دوره آموزشی از جمله دوره ابزار پرداخت بین المللی در کمیته ایرانی ICC بوده است.

کتاب حاضر با هدف ارایه نمونه های کاربردی و قابل فهم و کمک به درک بهتر مقررات متحدالشکل اعتبارات اسنادی، رویه های استاندارد بانکداری بین المللی، مقررات متحدالشکل وصولی ها و سایر ضوابط، به جمع آوری نمونه های مطرح شده از طرف اتاق های ملی نزد اتاق بازرگانی بین المللی می پردازد.

این نشریه با کمک به درک روشن تر و کاربردی تر این مقررات، می تواند برای حل موارد بسیاری در حوزه قوانین بانکی مورد استناد قرار گیرد.

کارشناسان فعال در بخش خصوصی، بانک ها و سایر فعالیت های مرتبط با تجارت بین المللی با مطالعه این کتاب به اطلاعات مفیدی دسترسی می یابند که در کاهش موارد اختلاف و هزینه های مربوط به آن مؤثر خواهد بود.